

Poland-Warsaw: IT services: consulting, software development, Internet and support
OJ S 251/2023 29/12/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej

National registration number: 522-283-83-21

Postal address: ul. Wieżowa 8

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 02-147

Country: Poland

Contact person: Małgorzata Dombrowska

E-mail: zp@pansa.pl

Internet address(es):

Main address: www.pansa.pl

Address of the buyer profile: www.bip.pansa.pl

I.4. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.5. Main activity

Other activity: służby żeglugi powietrznej

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Rozbudowa systemu komunikacji głosowej VCS w OKRL Poznań

Reference number: 169/PAŻP/2023/AZP

II.1.2. Main CPV code

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest rozbudowa systemu komunikacji głosowej VCS (Voice Communication System), używanego przez Zamawiającego w budynku wieży kontroli ruchu lotniczego w Poznaniu.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 106 181,00 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL418 Poznański

Main site or place of performance: 1. TWR Poznań (ul. Przytoczna 1a, 60-427 Poznań), 2. OKRL Poznań (ul. Radarowa 1, 62-081 Przeźmierowo)

II.2.4. Description of the procurement

W ramach realizacji przedmiotu zamówienia, Wykonawca będzie zobowiązany w szczególności do:

1. rozbudowy Systemu o dodatkowe 20 stanowisk kontrolerskich (Controller Working Position), które zostaną zainstalowane w Ośrodku Kontroli Ruchu Lotniczego w Poznaniu, w tym połączenia Systemu zainstalowanego w TWR Poznań, z nowymi komponentami Systemu zainstalowanymi w OKRL Poznań,
2. dostarczenia i uruchomienia w OKRL Poznań 3 dodatkowych stanowisk konfiguracji i monitoringu VCS – (Technical Monitoring and Control System),
3. dostarczenia i zainstalowania odpowiednich urządzeń i osprzętu łączności przewodowej dla OKRL Poznań oraz dla TWR Poznań,
4. dostarczenia do OKRL Poznań 15 dodatkowych, w pełni wyposażonych stanowisk CWP,
5. dostarczenia do OKRL Poznań części zamiennych,
6. dostarczenia odpowiedniej dokumentacji, opisanej w § 4 Umowy,
7. udzielenia licencji na zainstalowane oprogramowanie oraz dostarczoną dokumentację, zgodnie z postanowieniami § 9 Umowy.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
 - protection of exclusive rights, including intellectual property rights

Explanation:

Przedmiotem zamówienia jest rozbudowa systemu komunikacji głosowej (Voice Communication System), używanego przez służby kontroli ruchu lotniczego w Poznaniu. Zadanie ma polegać na rozbudowie systemu tak, aby obsługiwał on większą ilość stanowisk kontrolerskich (Controller Working Position).

Łączność radiowa ze statkami powietrznymi jest pierwotnym i podstawowym narzędziem kontroli ruchu lotniczego.

System VCS jest zintegrowanym systemem telekomunikacyjnym, używanym dla potrzeb kontroli ruchu lotniczego, dającym jednoczesny dostęp do wielu kanałów radiowych i telefonicznych z każdego stanowiska operatorskiego wyposażonego w panel dotykowy.

Do systemu VCS są podłączone systemy radiokomunikacyjne (urządzenia radiowe, nadajniki, odbiorniki) oraz systemy teletransmisyjne (telefony operacyjne, miejskie).

Każdy z producentów systemów VCS projektuje własne indywidualne rozwiązania programowe pod konkretnie wybraną sprawdzoną i przetestowaną przez siebie platformę sprzętową, aby zapewnić wysokiej jakości dedykowane systemy informatyczne dla kontroli ruchu lotniczego. Systemy te podlegają rygorystycznemu nadzorowi Urzędu Lotnictwa Cywilnego i wpisowi do Rejestru Lotniczych Urządzeń Naziemnych, co oznacza że każda zmiana w systemie VCS musi być zrealizowana przez wykonawcę, który zapewni równie wysoką jakość jej wykonania, zarówno w zakresie modyfikacji oprogramowania, jak i użytego dostosowanego do oprogramowania sprzętu. Producentów tego typu systemów jest relatywnie niewielu na światowym rynku, ze względu na proces certyfikacji i duże koszty związane testami i utrzymaniem niezawodności systemów, komponentów oraz procedur wymaganych przy wprowadzaniu do nich zmian.

W wyniku przeprowadzonego postępow. w trybie przetargu nieograniczonego, w roku 2013 została podpisana umowa na dostawę przez firmę FREQUENTIS systemu VCS dla lokalizacji Poznań, Wrocław, Rzeszów, Gdańsk.

Firma Frequentis jest autorem i projektantem systemu, zarówno sprzętowych komponentów składowych jak i oprogramowania systemowego i posiada:

- wyłączne prawa autorskie i majątkowe do systemu VCS 3020X - znajomość technologii produkcyjnej i funkcjonalnej systemu w Poznaniu
- wiedzę i zaplecze techniczne umożliwiające przetestowanie dedykowanych rozwiązań przedwdrożeniem ich do funkcjonującego operacyjnie systemu VCS 3020X w wyżej wymienionych lokalizacjach
- wyłączne uprawnienia do ingerencji w pracę systemu VCS 3020X, co pozwala na zapewnienie jego poprawnej i stabilnej pracy.

Wykonawca nie upoważnił żadnego innego wykonawcy lub osoby do przeprowadzenia jakichkolwiek modyfikacji lub wykonania rozbudowy systemu w zakresie oprogramowania lub sprzętu. Modyfikacja, czy rozbudowa oprogramowania systemu VCS przez firmy trzecie, to jest nieposiadające praw autorskich, przy braku własności i możliwości dysponowania przez PAŻP kodem źródłowym do systemu VCS 3020X, byłoby naruszeniem praw autorskich firmy Frequentis.

PAŻP nie występowała o przeniesienie praw majątkowych i kodu źródłowego, ponieważ nie przewidywała możliwości modyfikowania oprogramowania systemu, lub jego rozbudowy przez podmioty inne niż autor i nie zakładała rozbudowy własnego zaplecza w celu możliwości tworzenia i modyfikowania oprogramowania innych producentów. Ze względu na przeznaczenie systemu dla celów kontroli ruchu lotniczego i bezpośredni związek z zachowaniem bezpieczeństwa ruchu lotniczego i bezpośredni związek z zachowaniem bezpiecz ruchu lotniczego, nie można pozwolić na eksperymentowanie z kodem źródłowym

przez jednostki nieposiadające kompleksowej wiedzy o jego strukturze i zależnościach pomiędzy poszczególnymi modułami oprogramowania i sprzętu. Taką kompleksową wiedzę posiada tylko autor oprogramowania.

Na rynku nie występują rozwiązania dotyczące rozbudowy systemu VCS przez innego dostawcę, co czyni Frequentis jedyną firmą, która posiada wiedzę i odpowiednie kompetencje, aby tego dokonać. Alternatywą jest zakup nowego systemu VCS - jego koszt to ponad 8 mln zł.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 183-570291](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Rozbudowa systemu komunikacji głosowej VCS w OKRL Poznań

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/12/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: FREQUENTIS AG

Postal address: Innovationsstraße 1

Town: Wiedeń

NUTS code: AT13 Wien

Postal code: 1100

Country: Austria

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 128 969,00 EUR

Total value of the contract/lot: 1 106 181,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy lub innemu podmiotowi, który ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX ustawy.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/12/2023